



**LOS IMPACTOS DE LA MINERÍA
EN TERRITORIOS ANCESTRALES
WAYUU - EN LAS VOCES DE
JAZMÍN ROMERO EPIAYU**



Por: Ansehl Zúñiga Catalan
Joven Investigador Grupo Oraloteca

E

l pueblo Wayuu habita en el distrito de la Guajira, que es uno de los 32 departamentos en que se constituye Colombia. Está situado al noreste del país y pertenece al grupo de departamentos de la Región Caribe colombiana.

A continuación, nos adentraremos en la problemática sufrida por esta parte de la población donde se describen masacres y desplazamientos producto de nuevas políticas neoliberales del país, que han entregado tierras ancestrales a grandes empresas mineras.

Dicho esto, presentaremos las palabras de Jazmin Romero Epiayu una mujer Wayuu que hoy asume la vocería del movimiento Fuerza de Mujeres Wayuu; colectividad conformada por indígenas provenientes de la guajira, que han unido fuerzas para emprender sus propias investigaciones desde lo propio.

Luego de un cálido saludo en su lengua materna (Wayuunaiki) a todos los asistentes, Inicia la conversación explicando un poco sobre su vida.

LAS VOCES DE JAZMÍN ROMERO EPIAYU

Yo soy hija de una mujer wayuu, perteneciente al clan epiayu, vocera del pueblo wayuu; quien desde los 8 años emprendió el largo camino del activismo.

Eso Indica que nací en el seno de una familia activista. Mi abuela era una mujer reconocida en el departamento que emprendió una lucha constante, es pues esa la herencia que tengo y que me mantiene en el camino de la lucha.



PROVENGO DE UN RESGUARDO EXACTAMENTE DEL SUR DE LA GUAJIRA UBICADO A MENOS DE 5 KILÓMETROS DE LA EXPLOTACIÓN MINERA, POR ESTA RAZÓN ME APROPIO DE LA INVESTIGACIÓN PARA ABORDAR EL TEMA DEL CONFLICTO Y LO PROFUNDO DEL TEMA DE LOS IMPACTOS DE LA MINERÍA EN NUESTROS TERRITORIOS.

Estudie literatura, soy escritora, soy Investigadora y practico la investigación desde lo propio, porque si bien es cierto, nosotros desde lo tradicional se habla de que la lengua prácticamente es oral, todos los pueblos indígenas practican la oralidad, muy poco somos los escritores, pero nos ha tocado escribir por estas mismas razones por las mismas situaciones constantes a la cual estamos siendo sometidos.

Provengo de un resguardo exactamente del sur de la guajira ubicado a menos de 5 kilómetros de la explotación minera, por esta razón me apropio de la investigación para abordar el tema del conflicto y lo profundo del tema de los impactos de la minería en nuestros territorios.

Soy miembro de un movimiento; óigase bien, compuesto por más de ochenta (80) mujeres y hombres desde diferentes bases de sus comunidades de todo el departamento de la guajira, estamos en el norte centro y sur, yo soy del sur, me considero simplemente la vocera ya que no tomó ninguna decisión, pero en el mismo camino la gente me ha dado pues el reconocimiento de que he escrito y se vuelve uno, como en el respeto pero

porque tengo unas directrices que hemos venido cumpliendo que son como mandatos de decir vamos direccionando en esa temática y eso es un poco lo que yo hago.

MOVIMIENTO FUERZA DE MUJERES WAYUU:

Este movimiento, surge en el 2012 y esto a raíz de todo el conflicto armado, aunque el surgimiento de nosotros ha sido pues desde hace tiempo porque yo soy activista desde muy niña, pero al ver esto nos vimos obligados en organizarnos y hacer una alianza con las demás mujeres de base desde los diferentes puntos de la guajira fijense lo que decía el profesor Fabio Silva “la masacre de bahía portete, fue una masacre de la que mucha gente conoce; Porque hay muchos escritos de ella”.

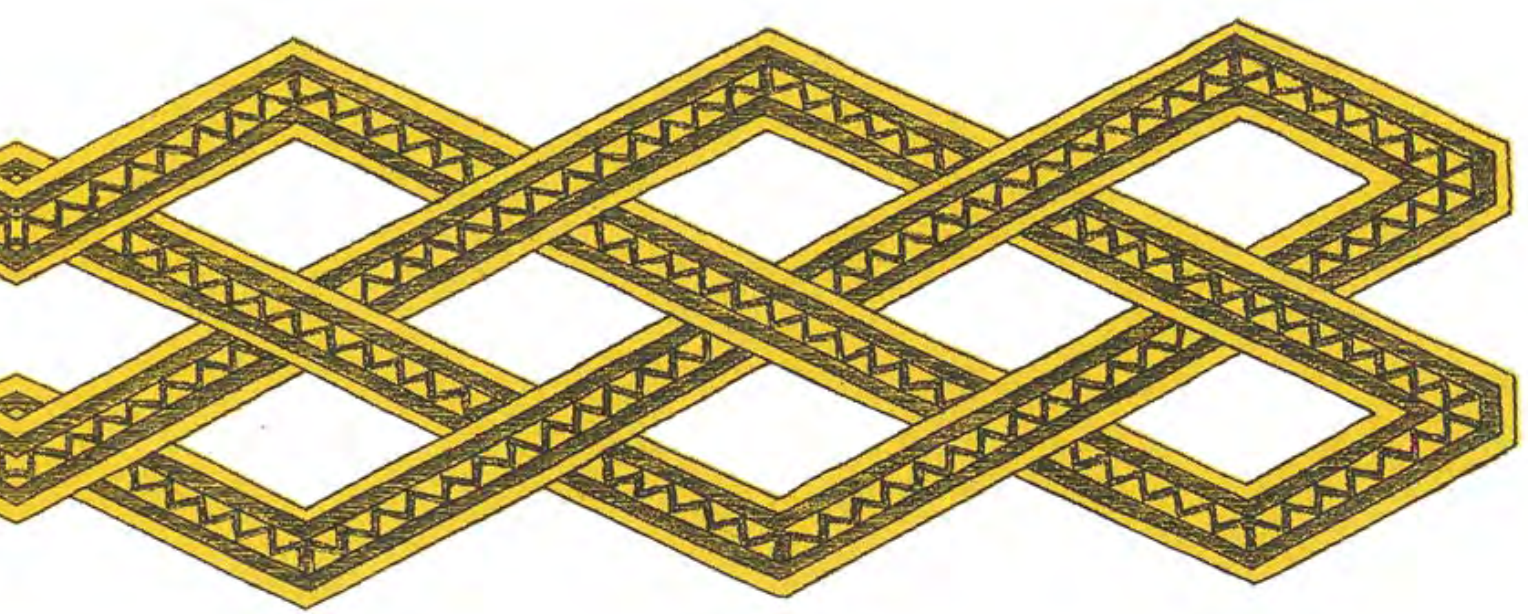
Pero no solo es esa masacre hay otras que son muy terribles como fue la que ocurrió al sur de la guajira que fue la masacre de: Rodeíto el Pozo.

Yo escribí un artículo investigativo sobre esa masacre, está en un libro que se

llama: Tierra y Territorio, pueden buscar mi nombre en google y allí aparece esta en PDF. En este escrito sobre esa masacre en medio de la corta investigación que realizamos nosotras (Movimiento fuerza de mujeres wayuu) tiene que ver o se relaciona con conflicto armado y con todo el tema de los conflictos mineros.

Fue una masacre a una sola familia doce (12) personas en esta comunidad y que obviamente según la historia de la familia, es que ellos fueron despojados por la minera, despojados de su tierra.

En el escrito lo que trato de mostrar, son las narraciones desde las demás familias afectadas por la masacre. En ese sentido, lo que hemos hecho nosotros desde el Movimiento Fuerza de Mujeres Wayuu, es articular todo eso para poder mostrar y para poder denunciar ante el mundo toda esta situación que padece el pueblo wayuu y que obviamente esto tiene que ver con todas estas políticas extractivitas el modelo Neoliberal, a la cual estamos siento sometidos como pueblo, porque aquí también hay que profundizar más allá y es un poco de lo que nosotros hemos ido abordando, pero en donde se centra este el problema.



Y es que el problema radica en el modelo que tenemos; porque es una cuestión de modelos de cómo nos someten cada día más en el mismo modelo que lo enfocan desde otra mirada, pero a la larga es el mismo componente. el tema de las masacres el tema del conflicto, esto llevo a la ruptura del tejido social cultural, concretamente es eso cuando nos tocan, cuando nos asesinan nuestras mujeres, niños y ancianos.

Se dice que los Wayuu somos una cultura matrilineal, pero eso simplemente se convierte en un discurso, porque es una cultura machista pero que lo relevante es el tema de consanguinidad porque nosotros en nuestra cultura predomina el interés de la madre o sea el padre no se significa mucho en nuestra cultura.

Pero desde ese punto de vista, se puede decir de que si es un poco matrilineal pero a la larga no lo es, porque es una cultura machista y en ese tema nos hemos introducido porque una de la labores del movimiento: Fuerza de Mujeres Wayuu es velar por el trabajo de las mujeres indígenas, y ese es un tema bastante complejo que se viene abordando y de igual forma hay fuertes discusiones internas porque dentro de los pueblos indígenas en las estructuras social indígena la mayoría de estas culturas obviamente son machistas y es difícil que ellos admitan que son machistas, al contrario nos han tachado de que somos feministas, nosotros lo tomamos desde la discusión política, es decir, porque nosotros tenemos que cuestionar una

justicia propia que viola a la larga unos mandatos, una ley, que van en defensa de los derechos de las mujeres y es un poco esa discusión la hemos abordado con diferentes autoridades de nuestras comunidades; pero que tenemos muchos tropiezos porque a la larga nos terminan silenciando.

Esto es normal y esto se tiene que dar al debate, y se tiene que dar porque simplemente todo ser humano tiene el derecho a la participación equitativamente; se habla de la conectividad, se habla de la unidad, y cuando entendemos y cuando ampliamos estas palabras pues obviamente ahí estamos posicionando la labor de las mujeres; porque si bien es cierto, el trabajo de la mujer es un trabajo relevante en nuestra cultura, es la mujer tejedora prácticamente es la que enlaza el movimiento dentro de su hogar, quien lleva el tema de la economía quien sustenta todo esto es la mujer.

Por esos hoy en día nosotros tenemos varias discusiones, pero el tema más complejo que estamos abordando fuertemente es el tema de los impactos de la minería en territorios ancestrales y esto es un tema bastante complicado.

LAS COMPLICACIONES DE LA MINERÍA EN TERRITORIOS WAYUU

Eso es un tema bastante complicado porque resulta que hay una empresa

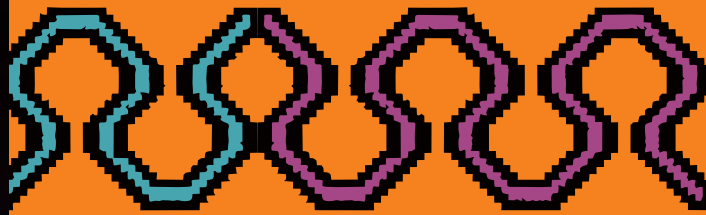
multinacional en nuestro territorio que es Cerrejón (Empresa de gestión independiente, perteneciente en tres partes iguales a BHP Billiton, Anglo American y Glencore) estos son socios gigantes que tienen más de cien (100) minas a nivel internacional.

Estos señores son los dueños de la empresa el cerrejón que viene explotando este carbón, este mineral que para nosotros representa el órgano de la tierra, ¡ójigase bien! De nosotros en si se habla, la misma historia del hombre, que históricamente nosotros tenemos una relación con el metal; pero si nos vamos al concepto indígena nosotros los wayuu no somos mineros, nosotros tenemos conocimiento de lo que es el carbón, pero es un carbón orgánico, vegetal que eso es parte de la labor nuestra y que pues ese es el carbón.

Cuando tu entrevistas a un wayuu y le preguntas ¿cuál es tu relación con el carbón? el wayuu te va a decir, -el carbón es esto, -que yo sepa esto no es carbón porque eso es un órgano de la tierra que debe permanecer allí; porque le fundamento del wayuu se basa en que:

La tierra es un ser vivo, la tierra es la madre que ha parido a todo ser wayuu por eso yo hoy digo soy feminista porque defiendo a la madre tierra y todo lo que la tierra contiene como sus bienes ambientales.

Por eso hoy, doy la discusión de porque nosotros defendemos la tierra, porque lo que está pasando con la tierra y lo que



hace esta empresa atenta contra todos los principios de la cultura y que obviamente esto ha llevado a esta ruptura de este tejido social al estado más degradante; porque ya es uno de los pueblos que está en peligro de extinción de los treinta y cuatro (34) pueblos indígenas que se encuentran en riesgo, hoy el pueblo wayuu es uno de ellos tanto por el conflicto armado y por todo el tema de los megaproyectos y explotación de los recursos naturales en territorios ancestrales.

Y hoy nosotros abordamos esta preocupación porque en el caso del sur de la guajira, No voy a hablar bastante porque es que ese el tema de la masacre de Bahía Portete, ellos tienen sus dolientes; quiero decir que no me voy a profundizar mucho en ese tema porque allá hay unas personas que lideran y de pronto de lo que vaya a decir me manden la palabra, aunque yo no le tengo miedo a la palabra porque se debe abordar un tema que nos compete a todos, pero ellos han sido muy celosos de tocar ese tema y eso es respetable. Pero sí tocamos el tema de la masacre del Pozo, que fue una masacre que sucedió al sur de la guajira en 2002- 2001 donde asesinaron a doce (12) personas de la misma familia a fuego vivo, esto tiene que ver en la relación entre conflicto armado y el apoyo de esta multinacional a grupos paramilitares, otros grupos que tienen nexos con la misma multinacional. Esto se ha demostrado en estudio, porque obviamente hay personas en la guajira que ya están retomando este trabajo porque la idea es retomar acciones jurídicas para confrontar a la empresa y hacer unas denuncias penales ante la Corte Interamericana para decir que la masacre si fue propiciada por la minera.

Hay varios aspectos en donde la minera tiene que ver con todo y más cuando se habla del tema de la apropiación del territorio ancestral; eso por un lado, pero más allá nosotras como investigadores,



voceras, activistas, hemos emprendido una lucha a causa de todo esto, para mostrar todo lo que se vive en temas de salud pública; en tema de las afectaciones de todo el territorio que es un ser vivo es la madre tierra, esto tiene grandes implicaciones cuando se toca todo el tema de la espiritualidad.

LA ESPIRITUALIDAD WAYUU VIOLENTADA POR LA MINERA

Resulta que hay un tema de la interrupción del sueño, la médica espiritual Wayuu tiene que tener sueños permanentes, que son los sueños de la espiritualidad que guía el camino de los wayuu, y en todo este tema esto se ha visto impactado y eso ha sido una de las mayores consecuencias. hoy en día el pueblo wayuu es uno de los pueblos más numerosos a nivel de los pueblos indígenas en Colombia en el departamento de la guajira somos el 44% de la población; es decir que somos los dueños de la tierra guajira ancestralmente, somos nosotros los dueños de esas tierras y que obviamente donde opera la minera y estos grupos al margen de la ley operan en territorios ancestrales, y esto ha traído esas implicaciones de la ruptura espiritual, porque no hay esa tranquilidad y cuando no hay esa tranquilidad con el mismo territorio obviamente el wayuu no va a soñar, se pierde todo un lazo entre el sueño y entre su espíritu porque no llegan a las dinámicas del sueño entonces ellos no llegan a esa relación, y esto ha sido causante de todo este tema de porque los Wayuu estamos como estamos, (quiero decir porque hay divisiones en la cultura Wayuu).

En la masacre del pozo, cuando matan a las mujeres wayuu eso crea una fuerte ruptura porque se está tocando a la mujer

wayuu, la mujer es el equilibrio entre todo este mundo del ser indígena wayuu y he ahí es donde se pierde; donde se pierde todo ese equilibrio porque obviamente ya atentan contra los mismos niños en la guerras, nosotros tenemos conflictos, pero eso se arregla a través de los mandatos de la palabra, en las discusiones se dice vayámonos al mandato de la palabra y nos escuchamos entre todos, creo que Wilmer Vega escribió sobre lo que paso en esta masacre donde él decía que nunca un wayuu va a matar a una mujer ni siquiera los niños y los ancianos, porque uno de los principios cuando no hay conciliación es no tocar niños, ni mujeres, ni ancianos o sea la pelea es entre hombres ¿y entonces todo esto se viola? Entonces eso indica que quienes nos asesinan no son los mismos wayuu quienes nos asesinan son otras personas.

HAY QUE MENCIONAR TAMBIÉN AQUÍ QUE EL PUEBLO WAYUU:

Es un pueblo guerrero o sea nosotros en la guajira aquí nadie puede decirnos que somos un pueblo dormido, aquí es uno de los departamentos donde se realizan casi que diariamente paros en diferentes puntos del departamento; y nosotros siempre estamos constantemente en paros, en movilizaciones, protestas, bloqueos, Etc. y este ha sido un pueblo que históricamente ha sido así, Es un pueblo que se ha mantenido en la guerra constante; con esto no quiero decir que matamos a otras personas, simplemente nuestra estrategias es eso de ir a la calles para resistir la vías del cerrejón, y bueno en cuanto a este hay un libro que nosotros hemos sacado muy recientemente desde el movimiento (Fuerza de Mujeres Wayuu) que se llama Tierra, Territorio y Carbón, ahí se aborda el tema de la territorialidad ¿Que significa un

territorio? ¿Qué es la tierra? y ¿Que es el territorio para un wayuu? ¿Qué es el carbón para los wayuu? ¿Qué significó el cerro que hoy se llama cerrejón? Es que la empresa (Cerrejón). Esta empresa es tan absurda que se ha apropiado de palabras muy claves para nosotros, y se apropia de las lenguas maternas, hasta de palabras muy históricas que representan significados para nosotros. Nos han ido imitando para después decir a nivel internacional que tienen una política que se llama el lavado verde.

POLÍTICA LAVADO VERDE

El lavado verde es una política de estas empresas y es de lo que ellos hacen que contratan ONG, disque reconocida que les hacen todo un estudio, donde dicen que existe una buena relación con el pueblo ancestral, que comparte territorio con una minera.

Que eso pasa con la minera cuando, uno por ejemplo va a los espacios a nivel internacional y aquí hay que decir que esa batalla nos las hemos ganado, porque resulta que con este tema del lavado verde su nombre aparece 'posicionado de que es una empresa muy ambiental con minería responsable etc. Eso es un poco de lo que nosotros estamos tratando de evitar. ¿Nosotros que hacemos realmente? Nosotros hacemos este trabajo; cogemos toda la campaña de la empresa y la volvemos a nuestro estilo porque así nos toca hacer. Si tú vas a la página web de la empresa como tal encuentra toda una cantidad de cosa: cómo los wayuu dicen que la relación con los del cerrejón es la mejor, pero valla a ver usted como están viviendo, igual con los afrocolombianos y como están siendo despajadas, ahí está el caso de tabaco de cómo fueron despajados de sus propios territorios hay videos en YouTube de cómo fueron despajados.

La mayoría de nosotros que habitamos en el sur de la guajira hemos sido despojados, estamos acorralados por la minera obviamente porque es una empresa poderosa que tiene comprado a todo el mundo en la guajira, y esto lo voy a decir; tanto a medios locales como internacionales; Los hospitales etc. Todo esto lo tiene manipulado la empresa, también a los gobernantes que son los mejores aliados comenzando con Juan Manuel Santos que acaba de dar una licencia Para desviar un arroyo en nuestros territorios.

En estos momentos esta empresa minera tiene sesenta y ocho mil (68.000) hectáreas de tierra en su propiedad, hectáreas de tierra que nos pertenecen a nosotros milenariamente y hoy también dentro de esas sesenta y siete mil (67) las fuentes hídricas del departamento de la guajira están bajo su propiedad.

Nosotros estamos fregados, o sea en cualquier momento desaparecemos si no nos ponemos las pilas y si no nos ponemos las pilas todos, esto no es simplemente la guajira, es un problema también de la región del Caribe porque también esta Drummond y Drummond hace lo que le da gana y también obviamente esto se tiene que acabar porque el pueblo esta sumiso a esa problemática. en el municipio de barranca que es un municipio minero yo vengo haciendo campañas, diciéndoles a la gente miren ustedes van a permitir que las empresas sigan haciendo eso, y ya hay una preocupación y un despertar de la gente porque la gente se está muriendo de cáncer e infecciones en los pulmones, ahora hay una infección que está saliendo bastante en la piel y no sé cómo determinar eso pero lo he venido hablando con unos médicos que son aliados nuestros para que determinen que es; debe ser producto de la misma explotación, con lo que explotan a diario esas dinamitas no son cualquier cosas, eso es para matar a la gente, hoy mis pulmones están forrados de carbón, y lo voy decir públicamente porque el aire que respiramos nosotros las 24 horas es carbonilla y no solamente el sur de la guajira, todo el norte de Colombia; porque resulta que el carbón lo llevan hasta puerto bolívar donde hacen la embarcación.

Aquí nosotros tenemos que concientizarnos porque muchas de las ganancias ni siquiera llegan a nuestra nación, mucho menos a nuestro pueblo. Miren el caso de la guajira es el segundo departamento más pobre de Colombia, y Colombia es el segundo país más desigual del mundo creo yo, este gobierno es un gobierno de mierda, lo voy a decir así aunque suene fuerte, pero hay que decirlo así porqué el gobierno neoliberal nos está consumiendo y voy a hablar del gobierno nacional porque es el principal aliado de estas empresas extranjeras, en cabeza de

Juan Manuel santos; y que obviamente lo voy a decir con toda la furia del mundo porque este señor ha pasado por encima de nosotros sin ver la implicaciones territoriales, de lo que yo hablaba inicialmente desde la cosmología de los pueblos, eso no le importa a él para un carajo, el dirá yo voy allá y les mando como hizo hace poco que nos llevó aguas vencidas a las comunidades wayuu, aguas vencidas que surgieron del interior del país y que muchos wayuu se enfermaron por las aguas y eso fue lo que repartió Juan Manuel Santos con su programa de agua para la guajira; por eso esto es un gobierno desastroso y nosotros tenemos que generar conciencia desde ya en esto.

En mi pueblo el 37% de mi población wayuu está en la pobreza extrema, o sea usted va a mi comunidad y le da de todo; vayan y hagan trabajo de campo para que ustedes miren la realidad de los pueblos...

Y esto es consecuencia de la minera porque por ejemplo en el caso del sur de la guajira yo me atrevo a decir que hoy no tenemos donde sembrar, porque una de las mineras más grandes; yo creo el cerrejón explota el carbón, ¿dónde carajos vamos a sembrar maíz si no hay dónde sembrar?

además si uno siembra maíz no podemos porque la tierra ya no está acta también el agua el 90% está contaminado porque los desechos de la minera la dañan; esa en la realidad nuestra, hicimos un estudio en el año 2013 que determino que toda el agua estaba contaminada, uno de los principales afluentes de aguas que es el río ranchería ya está contaminado, esa es la realidad de los pueblos, por estas políticas que se dicen: “el gobierno, que gobierno tan maravilloso” está hablando de paz, ¿pero de qué paz está hablando? este arbitrario que es uno de los presidentes más atrevidos esto lo decimos nosotros los wayuu en la guajira, como va hablar de paz cuando está entregando nuestros territorios a una empresa multinacional, por eso es que nosotros tenemos que llevar el contexto a nuestro diario vivir; porque esto no es solo una pelea de los wayuu y tampoco solo de los guajira esto es una pelea de la región caribe, la región se tiene que despertar.

Fíjense estamos nosotros es la zona boscosa y es ahí donde nosotros estamos llevando el mayor impacto, o sea los mismos Wayuu y su calendario dice que esto tenía que ser el equilibrio del centro y del norte, porque nutre lo desértico que está más allá, pero ellos saben que las riquezas están más debajo de las fuentes hídricas, caso del arroyo del río ranchería; nosotros en el 2012 salimos a las calles ¿Quiénes somos nosotros? Nosotros muy estratégicamente en la guajira confórmanos un comité que se llama comité cívico por la dignidad de la guajira en el 2012 lo llamaos el comité cívico por la defensa del

... Y LO VOY DECIR PÚBLICAMENTE PORQUE EL AIRE QUE RESPIRAMOS NOSOTROS LAS 24 HORAS ES CARBONILLA Y NO SOLAMENTE EL SUR DE LA GUAJIRA, TODO EL NORTE DE COLOMBIA; PORQUE RESULTA QUE EL CARBÓN LO LLEVAN HASTA PUERTO BOLÍVAR DONDE HACEN LA EMBARCACIÓN.

rio ranchería y todo el mundo se pegó en el comité hoy en día el comité está conformado por 67 organizaciones sociales de la guajira ahí no hay distinción, hay negros, campesinos, ganadero porque la pelea no es con el que tenga más si no por los que estamos afectados por el tema de los desvíos de los arroyos.

Aquí se está hablando de unos pueblos milenarios que tienen una relación estrecha con todo lo que el cerrejón está explotando.

Por ejemplo ¿El agua que representa para los wayuu? Representa las venas de la tierra, yo le preguntaba a una vieja, a una sabedora que pasa si se desvía el río, me respondió: córtate las venas a ver cómo te va, o sea esa es una respuesta sensata porque a nivel mundial no ha habido experiencias positivas del desvío de los ríos, yo no lo he visto.

Obviamente lo que nosotros decimos es que la empresa se tiene que largar para que esto cambie la empresa tiene que irse, que no nos sigan explotando y que no nos sigan desviando nuestras fuentes de vida, y ahora tienen que pensar cómo van a hacer para pagarnos todo lo que nos han hecho, aunque nosotros tenemos que ser realistas; de que no nos van a devolver lo que éramos antes, para que la tierra vuelva a ser como era antes eso tiene que esperar miles de años, tú hablas con un viejo y dicen: bueno eso ni siquiera lo vamos a ver nosotros, yo soy una activista que no descanso, porque necesito transmitir las voces; mi trabajo es diariamente en las comunidades para sacar a la gente, porque no podemos seguir durmiendo, el chinchorro es muy sabroso pero cuando tenemos el sueño digno y nosotros ya no tenemos el sueño digno.

Hay una Madre espiritual que vive cerca de la vía férrea, y ella un día me contaba un sueño desesperado que tuvo con “Pulowi”; “Pulowi” es parte de la espiritualidad nuestra, y hoy ella me decía que en el sueño de ella concluía que el cerrejón se va a ir miserable de estas tierras, ella me

decía; por todo eso porque resulta que la plata de la minera, del cerrejón es una plata maldita. Eso es lo que ella me decía en su interpretación ella me decía que esa plata todo se vuelve maldito y ella me contaba las masacres todas las masacres recibieron plata, pero mira donde están por ejemplo las familias que se fueron a vivir en otro lado, y bueno los asesinaron también poco a poco. Por eso ella dice que se van a ir los miserables del cerrejón.

Tal vez yo me equivoque y a muchas personas en mi pueblo no les guste lo que estoy diciendo, pero eso hay que mostrarlo para transformarlo, para hacer procesos de transformación.

CONCLUSIÓN.

La lectura de este interesante artículo, como resultado de las palabras de la activista Wayuu Jazmín Romero Epiayu, sobre los impactos de la minería en territorios ancestrales wayuu, es otro muy importante aporte para entender las luchas de esta comunidad; y es de una gran contribución para comprender la medida de su problemática a raíz de la invasión de estos territorios por la multinacional el Cerrejón.

Finalmente quiero felicitar a Jazmín Romero Epiayu, perteneciente al clan Epiayu, vocera del pueblo Wayuu, por su valentía acompañada de su gran grupo de trabajo y al profesor Fabio Silva por hacer posibles en sus cátedras estos diálogos entre la comunidad estudiantil y representantes indígenas quienes logran a través de sus narraciones introducirnos en sus culturas, transmitiendo conceptos claros y necesarios para reflexionar y mejorar nuestros conocimientos sobre la problemática de las comunidades. ■